



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 20 DÉCEMBRE 2010 (1)

Province de Québec
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 20 décembre 2010, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Diane Gargantini et MM. les conseillers Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse et Yves Sigouin sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse de la Ville de Rivière-Rouge.

M. le conseiller André Tremblay est absent.

M. Alain Deslauriers, directeur général, et Mme Lise Cadieux, greffière adjointe, sont aussi présents.

Mme Nicole Bouffard, trésorière, est également présente.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 19h30. La mairesse de la Ville de Rivière-Rouge et présidente de l'assemblée, Mme Déborah Bélanger, constate la régularité de la séance étant donné qu'il y a quorum et que les avis de convocation de la séance extraordinaire ont été signifiés à tous les membres du Conseil conformément aux dispositions des articles 323 et 338 de la *Loi sur les cités et villes*.

428/20-12-10

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par la conseillère Diane Gargantini et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière adjointe, Mme Lise Cadieux :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du budget de la Ville de Rivière-Rouge pour l'année 2011
3. Adoption du programme des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour 2011, 2012 et 2013
4. Période de questions
5. Levée de la séance extraordinaire.

ADOPTÉE

429/20-12-10

ADOPTION DU BUDGET DE LA VILLE DE RIVIÈRE-ROUGE POUR L'ANNÉE 2011

La trésorière, Mme Nicole Bouffard, présente les prévisions budgétaires de l'année 2011 totalisant des recettes et des dépenses égales à 7 762 551,00 \$.

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin, appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'adopter le budget de la Ville de Rivière-Rouge pour l'année 2011 résumé comme suit :



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 20 DÉCEMBRE 2010 (1)

	BUDGET 2010	BUDGET 2011
REVENUS		
RECETTES DE TAXES	5 135 644 \$	5 463 084 \$
COMPENSATION TENANT LIEU DE TAXES	479 617 \$	496 387 \$
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX	213 115 \$	221 317 \$
AUTRES SERVICES RENDUS	531 520 \$	527 655 \$
AUTRES REVENUS	208 250 \$	226 646 \$
TRANSFERTS INCONDITIONNELS	276 284 \$	300 080 \$
TRANSFERTS CONDITIONNELS	504 072 \$	527 382 \$
AFFECTATIONS	0 \$	0 \$
TOTAL DES REVENUS	7 348 502 \$	7 762 551 \$
DÉPENSES		
ADMINISTRATION GÉNÉRALE		
CONSEIL MUNICIPAL	238 225 \$	260 972 \$
GESTION FINANCIÈRE ET ADMINISTRATIVE	996 928 \$	1 050 654 \$
GREFFE ET ÉLECTION	20 874 \$	0 \$
ÉVALUATION	92 424 \$	100 845 \$
AUTRES	8 000 \$	4 500 \$
TOTAL - ADMINISTRATION GÉNÉRALE	1 356 451 \$	1 416 971 \$
SÉCURITÉ PUBLIQUE		
SURETÉ DU QUÉBEC ET BRIGADIER	497 877 \$	482 165 \$
PROTECTION CONTRE INCENDIE	0 \$	396 \$
PROTECTION CIVILE	0 \$	0 \$
AUTRES - CONTRÔLE DES ANIMAUX	13 600 \$	13 000 \$
TOTAL - SÉCURITÉ PUBLIQUE	511 477 \$	495 561 \$
TRANSPORT		
VOIRIE MUNICIPALE	1 167 154 \$	1 183 561 \$
HORTICULTURE	57 113 \$	59 577 \$
ENLÈVEMENT DE LA NEIGE	563 999 \$	571 949 \$
ÉCLAIRAGE	46 000 \$	46 000 \$
CIRCULATION ET STATIONNEMENT	7 310 \$	7 310 \$
AUTRES- TRANSPORT COLLECTIF	47 523 \$	40 512 \$
TOTAL - TRANSPORT	1 889 099 \$	1 908 909 \$
HYGIÈNE DU MILIEU		
RÉSEAU DE DISTRIBUTION DE L'EAU	156 716 \$	148 086 \$
RÉSEAUX D'ÉGOUT ET STATION D'ÉPURATION	142 831 \$	138 879 \$
MATIÈRES RÉSIDUELLES	409 149 \$	446 383 \$
AUTRES- LAVAGE DE BATEAUX	15 141 \$	14 552 \$
TOTAL - HYGIÈNE DU MILIEU	723 837 \$	747 900 \$
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	11 263 \$	19 244 \$
URBANISME - MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE		
URBANISME ET ZONAGE	384 402 \$	422 511 \$
PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL (SDC, PARC LINÉAIRE - VILLE CENTRALE)	515 946 \$	664 992 \$
TOTAL - URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE	900 348 \$	1 087 503 \$
LOISIRS ET CULTURE		
ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES	173 580 \$	125 367 \$
C.S.C.V.R.	364 961 \$	374 077 \$
PARCS, TERRAINS DE JEUX, PLAGE, CAMP DE JOUR	93 016 \$	118 396 \$
ACTIVITÉS CULTURELLES - BIBLIOTHEQUE, ADM. MAISON JEUNES	304 498 \$	328 794 \$
AUTRES ACTIVITÉS - CAMPING, SUBVENTIONS AUX ORGANISMES	289 516 \$	317 028 \$
TOTAL - LOISIRS ET CULTURE	1 225 571 \$	1 263 662 \$
FRAIS DE FINANCEMENT		
SERVICE DE LA DETTE ET INT. SUR EMPRUNT TEMPORAIRE	219 755 \$	272 763 \$
TOTAL - FRAIS DE FINANCEMENT	219 755 \$	272 763 \$
AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES		
REMBOURSEMENTS DE CAPITAL SUR RÈG.D'EMPRUNT	377 650 \$	454 366 \$
AFFECTATIONS ET FONDS DE ROULEMENT	133 051 \$	95 672 \$
TOTAL - AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES	510 701 \$	550 038 \$
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT	0 \$	0 \$
TOTAL DES DÉPENSES ET AFFECTATIONS	7 348 502 \$	7 762 551 \$



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 20 DÉCEMBRE 2010 (1)

Qu'un résumé des prévisions budgétaires 2011 soit publié dans un journal diffusé sur le territoire de la Municipalité.

ADOPTÉE

430/20-12-10

ADOPTION DU PROGRAMME DES IMMOBILISATIONS DE LA VILLE DE RIVIÈRE-ROUGE POUR 2011, 2012 ET 2013

La trésorière, Mme Nicole Bouffard, présente le programme des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour les années financières 2011, 2012 et 2013.

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse, appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'adopter le programme triennal des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour les années financières 2011, 2012 et 2013, le tout tel que requis par l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*.

Qu'un résumé du programme triennal d'immobilisations (soit la répartition des dépenses par fonction) soit publié dans un journal diffusé sur le territoire de la Municipalité.

Que les documents reliés au programme des immobilisations de la Ville de Rivière-Rouge pour les années 2011, 2012 et 2013 fassent partie intégrante de la présente résolution comme si au long reproduits.

ADOPTÉE

Période de questions

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées aux membres du Conseil portent sur le budget ainsi que sur le programme triennal d'immobilisations.

431/20-12-10

LEVÉE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De lever la séance extraordinaire, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 19h43.

ADOPTÉE

À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.

Mme Déborah Bélanger, mairesse, donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.

LA MAIRESSE

LA GREFFIÈRE ADJOINTE

Déborah Bélanger

Lise Cadieux